



FCM

Fan coil cassette EC

Fan coil de tipo cassette EC

Fan coil cassette EC



(I) MANUALE UTENTE

(ES) MANUAL DE USO

(EN) USER MANUAL

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver preferito nell'acquisto un climatizzatore FERROLI. Esso è frutto di pluriennali esperienze e di particolari studi di progettazione, ed è stato costruito con materiali di primissima scelta e con tecnologie avanzatissime. La marcatura CE, inoltre, garantisce che gli apparecchi rispondano ai requisiti della Direttiva Macchine Europea in materia di sicurezza. Il livello qualitativo è sotto costante sorveglianza, ed i prodotti FERROLI sono pertanto sinonimo di Sicurezza, Qualità e Affidabilità. Il nostro Servizio di Assistenza più vicino, se non conosciuto, può essere richiesto al Concessionario presso cui l'apparecchio è stato acquistato, o può essere reperito sulle Pagine Gialle sotto la voce "Condizionamento" o "Caldaie a gas" (valido solo per il mercato italiano). I dati possono subire modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Nuovamente grazie.
FERROLI S.p.A

Estimado cliente:

Muchas gracias por elegir un producto FERROLI. Este equipo es el resultado de largos años de experiencia y estudios de diseño, y ha sido fabricado con materiales de primera calidad y tecnología avanzada. El marcado CE garantiza que los equipos cumplen todas las directivas europeas aplicables. Los controles constantes realizados a los productos FERROLI garantizan su seguridad, calidad y fiabilidad.

Los datos pueden sufrir modificaciones, en cualquier momento y sin preaviso, con el fin de mejorar el producto.

Nuevamente, gracias.
FERROLI

Dear Customer,

Thank you for having purchased a FERROLI product. It is the result of many years of experiences and of particular research studies and has been made with top quality materials and advanced technologies. The CE mark guarantees that the products satisfy all the applicable European Directives.

The qualitative level is kept under constant control and FERROLI products therefore offer SAFETY, QUALITY and RELIABILITY. Due to the continuous improvements in technologies and materials, the product specification as well as performances are subject to variations without prior notice.

Thank you once again for your preference
FERROLI S.p.A

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per le inesattezze contenute nel presente, se dovute ad errori di stampa o di trascrizioni.
La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche e migliorie ai prodotti a catalogo in qualsiasi momento e senza preavviso.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de inexactitud de los datos contenidos en este manual debida a errores de impresión o transcripción.

Asimismo, se reserva la facultad de realizar, en cualquier momento y sin preaviso, las modificaciones o mejoras de los productos del catálogo que considere oportunas.

*The manufacturer declines all responsibility for any inaccuracies in this manual due to printing or typing errors.
The manufacturer reserves the right to modify the products contents in this catalogue without previous notice.*

SOMMARIO

INTRODUZIONE	4
DIRETTIVE EUROPEE	4
USO	5
TELECOMANDO	5
DESCRIZIONE DEL DISPLAY	6
CONSIGLI PER L'UTILIZZO DEL TELECOMANDO	6
INSERIMENTO/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE	7
ACCENSIONE DELL'UNITA'	7
MODALITA' DI FUNZIONAMENTO	7
ALTRE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	8
FUNZIONAMENTO ECO	8
FUNZIONAMENTO AUTO	8
REGOLAZIONE DELL'USCITA DELL'ARIA	8
IMPOSTAZIONE DEL TIMER	9
IMPOSTAZIONE DELL'ORA CORRENTE	9
VISUALIZZAZIONE ERRORI	10
INDICATORI LED UNITA'	10
TASTO DI EMERGENZA	11
FUNZIONE AUTO-RESTART	11
SPEGNIMENTO E MESSA A RIPOSO	11
PULIZIA DEI FILTRI	11
PULIZIA DELL'UNITÀ INTERNA	11

INTRODUZIONE

DIRETTIVE EUROPEE

L'azienda dichiara che le macchine in oggetto sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive, e successive modificazioni:

- Direttiva bassa tensione **2006/95/EC**;
- Direttiva compatibilità elettromagnetica **2004/108/EC**;
- Direttiva **2002/95/EC RoHS**;



E risulta conforme a quanto indicato nelle Normative

- **EN 60335-2-40**
- **EN60335-1**
- **EN55014-1**
- **EN55014-2**
- **EN61000-3-2**
- **EN61000-3-3**

TELECOMANDO

Il telecomando (Fig. 1 e Fig. 2) è composto da una serie di tasti e da un display che visualizza tutte le funzioni attive ed i vari parametri necessari all'utente ed all'installatore per un corretto utilizzo dell'unità stessa.

Descrizione Tasti ad accesso immediato

1. Tasto "MODE", permette di selezionare il modo di funzionamento:

AUTO - COOL- DRY – HEAT- FAN.

"*AUTO*": seleziona automaticamente la modalità di funzionamento più opportuna in relazione alla temperatura ambiente iniziale (modalità automatica).

"*COOL-FREDDO*": l'unità si attiva quando la temperatura impostata è più bassa della temperatura ambiente.

"*DRY-DEUMIDIFICAZIONE*" per deumidificare.

"*HEAT-CALDO*": l'unità si attiva quando la temperatura impostata è più alta della temperatura ambiente.

"*FAN*": l'unità attiva solo il ventilatore per la circolazione dell'aria".

2. Tasto "FAN SPEED" permette di selezionare la velocità della ventilazione: automatica - bassa - media - alta.

3. Tasto "▼", per la riduzione dei parametri in fase di impostazione (tempo-temperatura)

4. Tasto "▲", per l'aumento dei parametri in fase di impostazione (tempo-temperatura)

5. Tasto "ON/OFF", permette l'accensione e lo spegnimento dell'unità.

Fig. 1

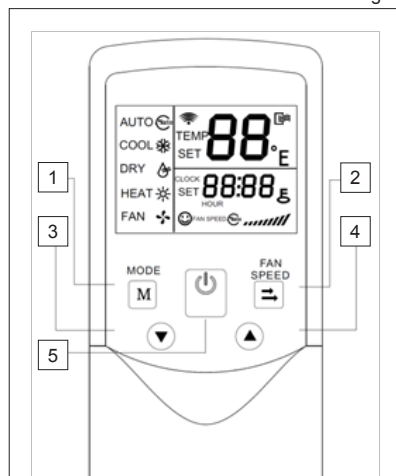


Fig. 2

Descrizione Tasti sotto lo sportello

6. Tasto "AIR DIRECTION" per modificare la posizione dell'aletta e orientare il flusso d'aria

7. Tasto "SWING" per attivare/disattivare l'oscillazione dell'aletta deflettore in senso orizzontale(non attiva in questi modelli)

8. Tasto "SWING" per attivare/disattivare l'oscillazione dell'aletta deflettore in senso verticale

9. Tasto "CLOCK" per la regolazione dell'ora

10. Tasto "TIMER ON". Consente di attivare la funzione TIMER

11. Tasto "TIMER OFF". Consente di disattivare la funzione TIMER

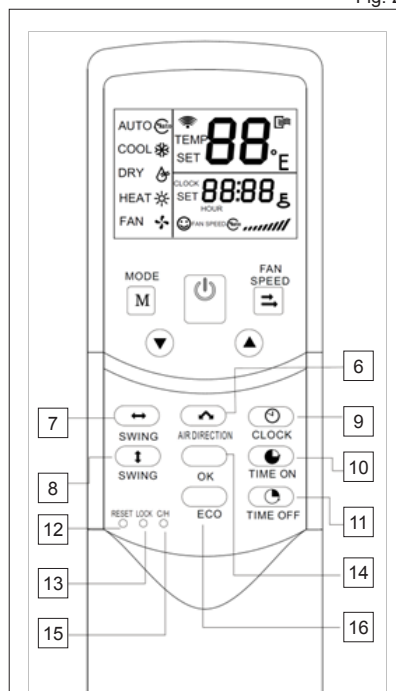
12. Tasto nascosto "Reset". Consente di resettare tutte le impostazioni del telecomando

13. Tasto nascosto "Lock". Consente di bloccare le funzioni dei tasti.

14. Tasto "OK". Consente di confermare le impostazioni

15. Tasto nascosto "C/H". Consente di bloccare la funzione riscaldamento

16. Tasto "ECO". Consente di impostare le modalità di funzionamento Eco



USO

DESCRIZIONE DEL DISPLAY

1. Visualizzazione temperatura SET-POINT Area in cui è indicata l'impostazione della temperatura. Impostando la modalità "FAN" questa non viene visualizzata.

2. Indicatore di trasmissione: l'indicatore di trasmissione si accende quando il telecomando trasmette il segnale all'unità.

3. Icona accensione/spegnimento del display: viene visualizzata premendo il tasto "ON/OFF". Premendo nuovamente l'icona scompare.

4. Visualizzazione modalità: area del display in cui è indicata la modalità operativa corrente: auto, cool, dry, heat, fan e nuovamente auto (la funzione heat non è visualizzata nei modelli solo freddo).

5. Visualizzazione TIMER: Il Display visualizza l'orario corrente

6. Visualizzazione LOCK: Il Display visualizza il blocco delle funzioni della tastiera. Quando attivo tutti i tasti sono disabilitati eccetto il tasto LOCK

7. Visualizzazione TIMER ON/OFF:

ON - Viene visualizzata quando il TIMER di accensione è impostato.

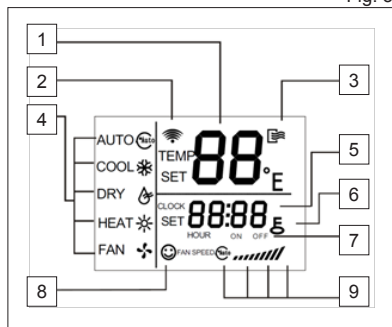
OFF - Viene visualizzata quando il TIMER di spegnimento è impostato.

8. Visualizzazione Icona ECO: viene visualizzata quando è attivata la funzione "ECO". Premendo nuovamente l'icona scompare.

9. Visualizzazione velocità ventilatore: Area del display in cui è visualizzata la velocità impostata per il ventilatore:

Auto  Min  Med  Max 

Fig. 3



CONSIGLI PER L'UTILIZZO DEL TELECOMANDO

Per un corretto utilizzo del telecomando ricordare quanto segue:

1. Rimuovere la batteria se non viene usato per un lungo periodo.

2. Quando si utilizza, indirizzarlo verso il ricevitore di segnale dell'unità. (Fig. 4)

3. Il segnale del telecomando viene recepito sino ad una distanza di 7 metri.

4. Il segnale emesso non deve essere ostacolato da nessun oggetto.

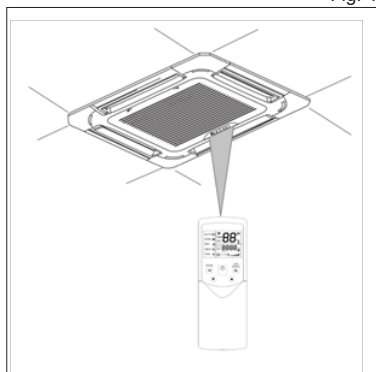
5. Maneggiare il telecomando con cura.

6. Il segnale emesso potrebbe essere disturbato da una lampada ad accensione rapida, da una lampada fluorescente del tipo ad inverter o da un telefono portatile.

7. Il telecomando non va lasciato in luogo direttamente esposto alla luce del sole, vicino a una stufa o un'altra fonte di calore.

N.B. Le batterie, al punto 1, devono essere poste in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini.

Fig. 4



USO

INSERIMENTO/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

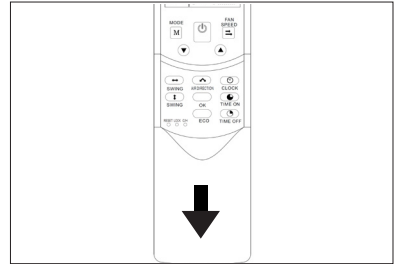
In caso di inserimento/sostituzione delle batterie, si deve operare come indicato in seguito:

1. Rimuovere il coperchio (Fig. 1).
2. Togliere le batterie scariche ed inserire quelle nuove, assicurandosi che siano collocate secondo lo schema riportato all'interno della sede.
3. Riposizionare il coperchio.

N.B.: Togliere le batterie dal telecomando quando il climatizzatore non viene utilizzato per lunghi periodi, e porle fuori dalla portata dei bambini.

Per il rispetto dell'ambiente e dell'incolumità delle persone, le batterie sostituite devono essere gettate negli appositi raccoglitori.

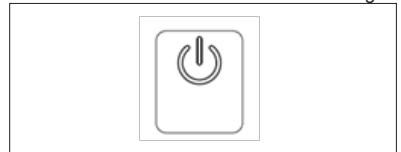
Fig. 1



ACCENSIONE DELL'UNITA'

Per accendere l'unità, premere il pulsante di ON/OFF (Fig. 2). La luce-spia verde sul display dell'unità si accenderà, indicando che è stato avviato. Tenete presente che il visualizzatore a cristalli liquidi indicherà sempre l'ultimo modo di funzionamento e le funzioni precedentemente usate. Seguite le istruzioni se desiderate modificare il modo di funzionamento del sistema.

Fig. 2



MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

Premendo il tasto "MODE" (Fig.3) si selezionano i vari modi di funzionamento (Fig.4) preferito, scegliendo tra i seguenti:

AUTO - FREDDO - DEUMIDIFICAZIONE - FAN - CALDO.

1.AUTO Funzionamento Automatico: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. Il condizionatore imposta automaticamente il modo di funzionamento (FREDDO- DEUMIDIFICAZIONE - FAN - CALDO) in base alla temperatura ambiente ed alla temperatura selezionata. Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

2.FREDDO Funzionamento in raffreddamento: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. L'unità inizia a funzionare in raffreddamento e si porta velocemente vicino alla temperatura ambiente richiesta. Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

3.DEUMIDIFICAZIONE Funzionamento deumidificazione: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. L'unità inizia a funzionare in raffreddamento e si porta velocemente vicino alla temperatura ambiente richiesta (la velocità del ventilatore non è modificabile). Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

4.CALDO Funzionamento in riscaldamento: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. L'unità inizia a funzionare in riscaldamento e si porta velocemente vicino alla temperatura ambiente richiesta. Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

5.FAN Funzionamento ventilazione: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. Nel funzionamento in sola ventilazione non è possibile impostare un valore di set point.

Fig. 3

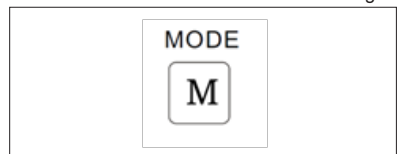
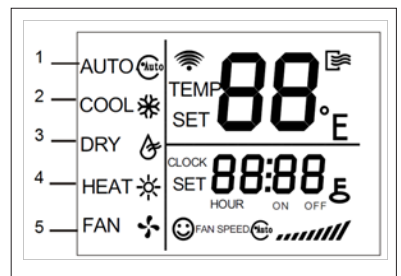


Fig. 4



USO

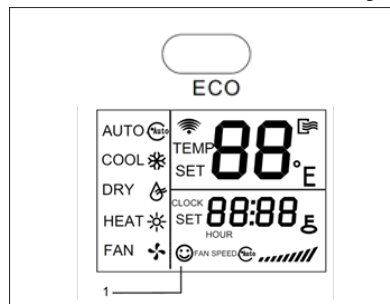
ALTRE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Alcune delle modalità selezionate vengono indicate nel display mentre altre vengono solo recepite dall'unità senza alcuna indicazione.

FUNZIONAMENTO ECO

La pressione del tasto "ECO" (Fig.5), predisporre la macchina nella modalità di funzionamento notturno evidenziato dal relativo simbolo sul display. La temperatura di set point aumenta (funzionamento in freddo "COOL"), o diminuisce (funzionamento in caldo "HEAT"), di 1°C ad intervalli prestabiliti per un massimo di 2 °C.

Fig. 5



FUNZIONAMENTO AUTO

Durante il funzionamento AUTO, l'unità seleziona automaticamente HEAT, FAN, COOL in base alla temperatura ambiente.

Attivazione della modalità AUTO:

Prima selezionare sul telecomando la modalità AUTO mediante il tasto MODE. Selezionare quindi la temperatura di set point desiderata. La modalità di funzionamento dipenderà dalla differenza, positiva o negativa tra la temperatura impostata e la temperatura ambiente. Se tale differenza non supera il grado l'unità si attiva solo in modalità ventilazione.

Note al funzionamento AUTO

1. In modalità "AUTO", l'unità può alternare automaticamente tra le modalità di raffreddamento, ventilazione e riscaldamento rilevando la differenza tra l'effettiva temperatura ambiente e la temperatura impostata nel telecomando.
2. In modalità "AUTO", non è possibile selezionare la velocità del ventilatore, che viene regolata automaticamente.
3. Se si ritiene che la modalità "AUTO" non garantisca il necessario comfort, sarà possibile selezionare manualmente la modalità desiderata.

REGOLAZIONE DELL'USCITA DELL'ARIA

All'accensione il deflettore assume un'angolazione predeterminata.

Per regolare la direzione del flusso d'aria (Fig.1) che esce dall'unità premere il tasto "AIR DIRECTION" (Fig.2);

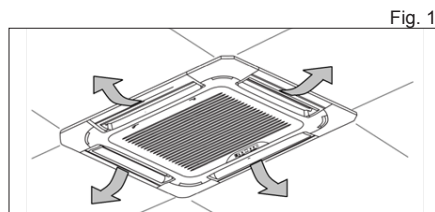


Fig. 1

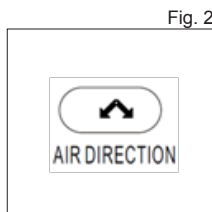


Fig. 2

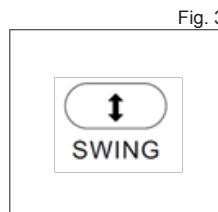


Fig. 3

Premendolo il tasto "SWING" (Fig.3) il deflettore continua a muoversi miscelando l'aria nell'ambiente. Ad una seconda pressione del tasto, il deflettore si blocca.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER

Premere il tasto "TIME ON" per impostare l'ora di accensione automatica dell'unità.

Premere il tasto "TIME OFF" per impostare l'ora di spegnimento automatico dell'unità.

Impostazione dell'ora di accensione automatica.

1. Premere il tasto "TIMER ON" (Fig.4a)

2. Ad ogni pressione del tasto, "TIMER ON" il tempo aumenta di 30 minuti tra 0 e 10 ore, mentre l'aumento è d'un'ora tra 10 e 24 ore.

3. Una volta scelto il tempo opportuno lasciare per qualche secondo fermo il telecomando affinché l'impostazione venga inviata all'unità.

4. Per annullare l'impostazione portare il valore dell' ora a 0.00

Impostazione dell'ora di spegnimento automatico.

1. Premere il tasto "TIMER OFF" (Fig.4b)

2. Ad ogni pressione del tasto, "TIMER OFF" il tempo aumenta di 30 minuti tra 0 e 10 ore, mentre l'aumento è d'un'ora tra 10 e 24 ore.

3. Una volta scelto il tempo opportuno lasciare per qualche secondo fermo il telecomando affinché l'impostazione venga inviata all'unità.

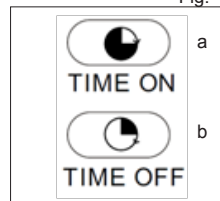
4. Per annullare l'impostazione portare il valore dell' ora a 0.00

AVVERTENZE

•Quando si seleziona il funzionamento con timer, il telecomando trasmette automaticamente all'unità interna il segnale del timer all'ora specificata. Si raccomanda pertanto di riporre il telecomando in un luogo da cui possa trasmettere correttamente il segnale all'unità interna.

•L'effettiva ora di attivazione che è possibile impostare mediante la funzione timer del telecomando è limitata a intervalli di mezz'ora.

Fig. 4



IMPOSTAZIONE DELL'ORA CORRENTE

Alla prima accensione il timer visualizza l'orario 12:00. Per aggiornare l'ora mantenere premuto per 5 sec il tasto CLOCK. (Fig.5) L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare. Mediante i tasti "▼" e "▲" modificare il valore dell'ora. Premere nuovamente il tasto CLOKC per la modifica del valore dei minuti. Confermare con il tasto OK (Fig.6) l'impostazione.

Fig. 5



Fig. 6

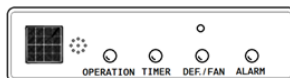


USO

VISUALIZZAZIONE ERRORI

Nel caso insorgesse una condizione di errore durante il funzionamento dell'unità, tale condizione sarà visualizzata sul display da un codice che identifica il numero del sistema che ha causato l'errore oppure da una combinazione di LED accesi. Per interpretare i codici di errore, utilizzare la tabella sottostante.

Per modelli 400, 400-4



Tipo di malfunzionamento	Visualizzazione LED			
	OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
Sensore temp. ambiente interna aperto o cortocircuito	x	o	x	x
Sensore di temp. batteria aperto o cortocircuito	o	x	x	x
Errore EEPROM unità	o	o	x	x
Errore livello condensa	x	x	x	o

x LED spento

o LED intermittente

Per modelli 600, 850, 1500 e 750-4



Codice Errore su Display	Tipo di malfunzionamento	Visualizzazione LED			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Sensore temp. ambiente interna aperto o cortocircuito	x	o	x	x
E3	Sensore di temp. batteria aperto o cortocircuito	o	x	x	x
E7	Errore EEPROM unità	o	o	x	x
EE	Errore livello condensa	x	x	x	o
E8	Anomalia motore ventilatore	o	x	o	x
PH	Errore settaggio unità	x	x	o	o

x LED spento

o LED intermittente

** alcuni allarmi potrebbero essere generati da una carenza di manutenzione ordinaria. Si raccomanda di eseguire tale procedura prima di far intervenire l'Assistenza Tecnica*

INDICATORI LED UNITA'

Di seguito viene descritto il significato dei LED situati nel pannello frontale dell'unità interna:

1. INDICATORE OPERATION

Si illumina quando l'unità è in funzione.

2. INDICATORE TIMER

Si illumina quando è attivato il TIMER

3. INDICATORE MODALITA' DEF/FAN

Si illumina quando la temperatura dell'acqua non è sufficientemente calda.

4. INDICATORE ALARM

Si illumina quando la funzione è attiva

5. TEMPERATURA

(solo modelli 600, 850, 1500 e 750-4)

indica la temperatura impostata ambiente. Nel caso insorgessero errori verranno indicati mediante codice specifico.

La combinazione di OFF, intermittenza segnala eventuali anomalie sull'unità. Vedi tabella Auto-diagnosi.

Fig. 1

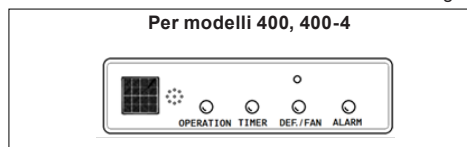


Fig. 2



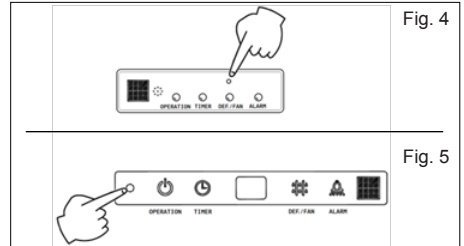
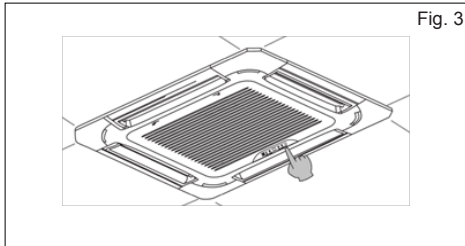
USO

TASTO DI EMERGENZA

Permette il funzionamento di emergenza in caso di rottura o smarrimento del telecomando. La macchina assume la modalità di funzionamento automatico.

Per questi modelli, il tasto Emergenza è sul display dell'unità, (Fig.3) .

A seconda dei modelli individuare il tasto secondo quanto descritto nelle (Fig.4 e Fig.5).

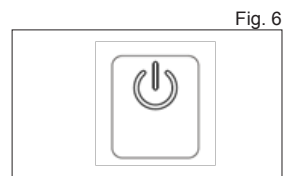


FUNZIONE AUTO-RESTART

L'unità è programmata per accendersi automaticamente in caso di interruzione di corrente elettrica.

SPEGNIMENTO E MESSA A RIPOSO

Per spegnere il condizionatore basta premere il tasto di "ON/OFF" (Fig.6) sul telecomando. Appena acceso o quando viene spento e riacceso, il compressore del condizionatore non inizia a funzionare immediatamente ma dopo tre minuti, al fine di proteggere il sistema. A fine stagione, prima di spegnere la macchina per un lungo periodo, è consigliabile farla funzionare per 2 o 3 ore in raffreddamento con temperatura impostata a 30 °C. Dopodiché staccare l'alimentazione, pulire i filtri e togliere la batteria dal telecomando.

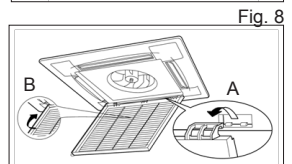
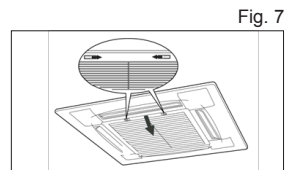


PULIZIA DEI FILTRI

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio è necessario controllare e pulire periodicamente il filtro dell'aria. Per fare ciò procedere come indicato in seguito:

1. Assicurarsi che l'unità non possa accendersi togliendo alimentazione.
2. Agendo contemporaneamente sulle leve poste sulla griglia sbloccare la griglia (Fig.7).
3. Aprire la griglia di 45° e sganciarla dalla cornice (Fig.8a).
4. Rimuovere i filtri dalla griglia (Fig.8b).
5. Lavarli con acqua o pulirli con l'aspirapolvere.
6. Rimontare il tutto nella posizione iniziale.

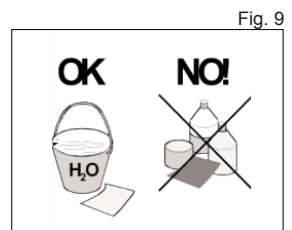
N.B. Quest'operazione è da compiere almeno una volta al mese (la frequenza degli interventi di pulizia varia secondo le caratteristiche e della polvere presente nel locale da condizionare)



PULIZIA DELL'UNITÀ INTERNA

Per eseguire la pulizia dell'unità interna procedere come indicato in seguito (Fig. 9):

1. Pulire con un panno umido.
2. Non pulire con getti d'acqua diretti per evitare di danneggiare i componenti elettrici.
3. Non pulire utilizzando alcool o altre sostanza corrosive.



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	4
DIRECTIVAS EUROPEAS	4
USO	5
CONTROL REMOTO	5
DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA	6
CONSEJOS PARA EL USO DEL CONTROL REMOTO	6
INSERTAR/SUSTITUIR LA BATERÍA	7
ENCENDIDO DE LA UNIDAD	7
MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO	7
OTROS MODOS DE FUNCIONAMIENTO	8
FUNCIONAMIENTO ECO	8
FUNCIONAMIENTO AUTO	8
REGULACIÓN DE LA SALIDA DEL AIRE	8
AJUSTE DEL TEMPORIZADOR	9
AJUSTE DE LA HORA ACTUAL	9
VISUALIZACIÓN DE ERRORES	10
INDICADOR LED UNIDAD	10
TECLA DE EMERGENCIA	11
FUNCIÓN AUTO-REARRANQUE	11
APAGADO Y ALMACENAMIENTO	11
LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE LA UNIDAD INTERNA DE PARED	11
LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERNA	11

INTRODUCCIÓN

DIRECTIVAS EUROPEAS

La empresa afirma que esta máquina cumple con las disposiciones de las siguientes directivas:

- Directiva de Baja Tensión **2006/95/EC**;
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética **2004/108/EC**;
- Directiva **2002/95/EC RoHS**;

Se ajusta a lo que se establece en el Reglamento

- **EN 60335-2-40**
- **EN60335-1**
- **EN55014-1**
- **EN55014-2**
- **EN61000-3-2**
- **EN61000-3-3**



CONTROL REMOTO

El control remoto (Fig. 1 y Fig. 2) está compuesto por una serie de teclas y por una pantalla que muestra todas las funciones activas y varios parámetros necesarios para el usuario y el instalador para un uso correcto de la unidad.

Descripción de teclas de acceso inmediato

1. Tecla "MODE", permite seleccionar el modo de funcionamiento:

AUTO - COOL- DRY – HEAT- FAN.

"AUTO": selecciona automáticamente la modalidad de funcionamiento más adecuada en relación a la temperatura ambiente inicial (modalidad automática).

"COOL-FRÍO": La unidad se activa cuando la temperatura configurada es más baja que la temperatura ambiente.

"DRY-DESHUMIDIFICACIÓN" para deshumidificar.

"HEAT-CALOR": La unidad se activa cuando la temperatura configurada es más alta que la temperatura ambiente.

"FAN". La unidad activa solo el ventilador para la circulación del aire".

2. Tecla "FAN SPEED" permite seleccionar la velocidad de la ventilación: automática - baja - media - alta.

3. Tecla "▼". Para la reducción de los parámetros en la fase de ajustes (tiempo-temperatura).

4. Tecla "▲". Para el aumento de los parámetros en la fase de ajustes (tiempo-temperatura).

5. Tecla "ON/OFF", permite encender o apagar la unidad.

Fig. 1

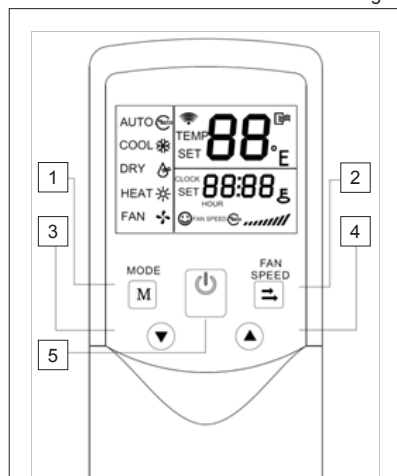


Fig. 2

Descripción de Teclas

6. Tecla "AIR DIRECTION" para modificar la posición de la aleta y orientar el flujo de aire

7. Tecla "SWING 1" para activar/desactivar la oscilación de la aleta deflectora en sentido horizontal (no activa en este modelo)

8. Tecla "SWING " para activar/desactivar la oscilación de la aleta deflectora en sentido vertical

9. Tecla "CLOCK" para la regulación de la hora

10. Tecla "TIMER ON". Permite activar la función TEMPORIZADOR.

11. Tecla "TIMER OFF". Permite desactivar la función TEMPORIZADOR.

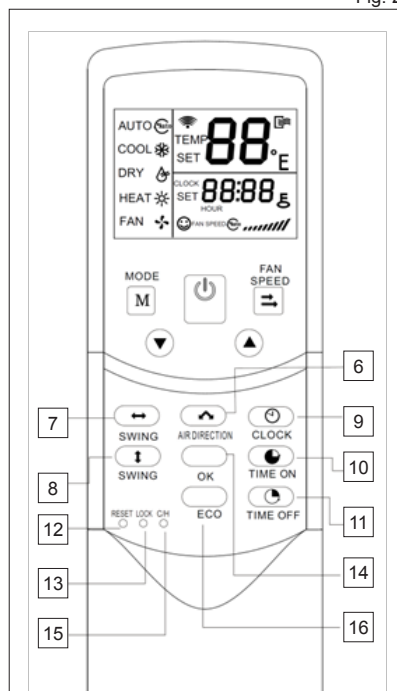
12. Tecla oculta "Reset". Permite resetear toda la configuración del control remoto

13. Tecla oculta "Lock". Permite restablecer el bloqueo de funciones de las teclas.

14. Tecla "OK". Permite confirmar la configuración.

15. Tecla oculta "C/H". Permite bloquear la función de calentamiento.

16. Tecla "ECO". Permite configurar la modalidad de funcionamiento Eco



USO

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

1. Visualización temperatura SET POINT. Zona en la que se muestra la configuración de la temperatura. Configurando en modo "FAN" esta no se visualiza.

2. Indicador de transmisión. El indicador de transmisión se enciende cuando el control remoto transmite la señal a la unidad.

3. Icono encendido/apagado de la pantalla. Se visualiza pulsando la tecla "ON/OFF". Pulsando nuevamente el icono desaparece.

4. Visualización modo. Zona de la pantalla en la que se indica el modo operativo actual: auto, frío, deshumidificador, calor, velocidad y nuevamente auto. (La función calor no se visualiza en modelos solo de frío)

5. Visualización TIMER. La pantalla muestra la hora actual

6. Visualización LOCK. La pantalla muestra el bloqueo de las funciones del teclado. Cuando está activo todas las teclas se desactivan excepto la tecla LOCK

7. Visualización TIMER ON/OFF

ON - Aparece cuando el TEMPORIZADOR de encendido está configurado

OFF - Aparece cuando el TEMPORIZADOR de apagado está configurado

8. Visualización Icono ECO:

- Aparece cuando se activa la función "ECO". Pulsando nuevamente, el icono desaparece.

9. Visualización velocidad ventilador. Zona de la pantalla en la que se muestra la velocidad configurada para el ventilador.

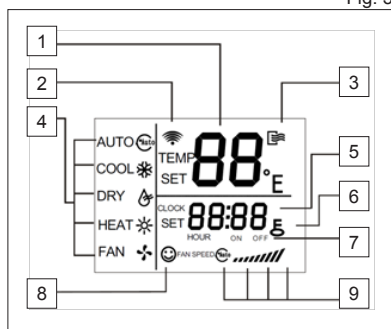


Fig. 3

Auto Min Med Max

CONSEJOS PARA EL USO DEL CONTROL REMOTO

Para un uso correcto del control remoto tenga en cuenta lo siguiente:

1. Retire la batería si no se utiliza por un largo periodo.

2. Cuando se utilice, diríjalo hacia el receptor de señal de la unidad (Fig.4).

3. La señal del control remoto se recibe hasta una distancia de 7 metros.

4. La señal emitida no debe ser obstaculizada por ningún objeto.

5. Maneje el control remoto con cuidado.

6. La señal puede ser perturbada por una lámpara de encendido rápido, una lámpara fluorescente de tipo inverter o desde un teléfono móvil.

7. El control remoto no debe dejarse en un lugar expuesto a la luz solar directa, ni cerca de una estufa u otra fuente de calor.

NOTA: La batería, en el punto 1, debe colocarse en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

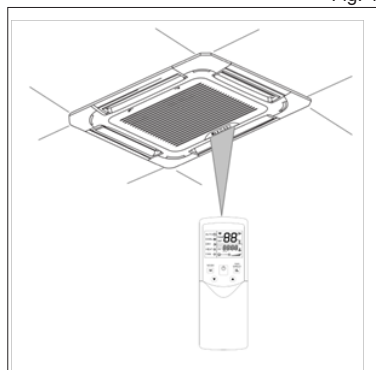


Fig. 4

USO

INSERTAR/SUSTITUIR LA BATERÍA

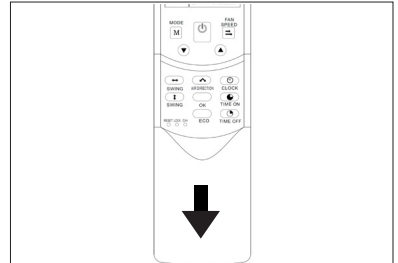
En caso de insertar/sustituir la batería, debe hacerse como se indica a continuación:

1. Retire la tapa (Fig.1).
2. Retire las baterías usadas e introduzca otras nuevas, asegurándose de que se coloquen de acuerdo con el diagrama del interior del compartimento.
3. Coloque de nuevo la tapa.

NOTA: Retire las baterías del control remoto cuando el climatizador no se utilice durante largos periodos de tiempo, y colóquelas fuera del alcance de los niños.

Para respetar el medio ambiente y la seguridad de las personas, las baterías sustituidas deben desecharse en contenedores especiales.

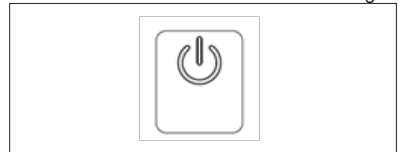
Fig. 1



ENCENDIDO DE LA UNIDAD

Para encender la unidad, presione el botón ON / OFF (Fig.2). Un indicador luminoso de color verde claro se iluminará en la pantalla de la unidad, indicando que se ha puesto en marcha. Tenga en cuenta que la pantalla LCD mostrará siempre el último modo de funcionamiento y las funciones utilizadas anteriormente. Siga las instrucciones si desea cambiar el modo de funcionamiento del sistema.

Fig. 2



MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Pulsando la tecla "MODE" (Fig.3) se seleccionan los diferentes modos de funcionamiento (Fig.4) que prefiera, seleccionando entre las siguientes opciones:

AUTO - FRÍO- DESHUMIDIFICACIÓN - VENTILADOR - CALOR.

1. AUTO Funcionamiento Automático: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta visualizar en la pantalla el correspondiente símbolo. El climatizador configura automáticamente el modo de funcionamiento (FRÍO- VENTILADOR - CALOR) en base a la temperatura ambiente y a la temperatura seleccionada. El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 a los 30 °C en intervalos de 1 °C.

2. FRÍO Funcionamiento de refrigeración: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta visualizar en la pantalla el correspondiente símbolo. La unidad comienza a funcionar en frío y alcanza rápidamente la temperatura ambiente establecida. El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 a los 30 °C en intervalos de 1°C.

3. DESHUMIDIFICACIÓN Funcionamiento deshumidificación: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta visualizar en la pantalla el correspondiente símbolo. La unidad comienza a funcionar en frío y alcanza rápidamente la temperatura ambiente establecida (la velocidad del ventilador no es modificable). El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 a los 30 °C en intervalos de 1 °C

4. CALOR Funcionamiento de calefacción: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta visualizar en la pantalla el correspondiente símbolo. La unidad comienza a funcionar en caliente y alcanza rápidamente la temperatura ambiente establecida. El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 a los 30 °C en intervalos de 1 °C.

5. VENTILADOR Funcionamiento ventilación: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta visualizar en la pantalla el correspondiente símbolo. Funcionando solo como ventilador no es posible configurar un valor de ajuste.

Fig. 3

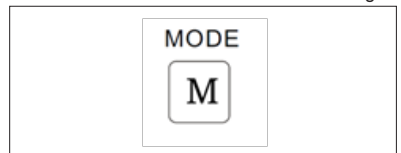
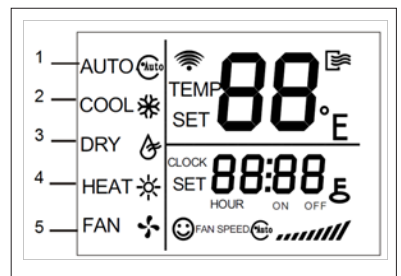


Fig. 4



USO

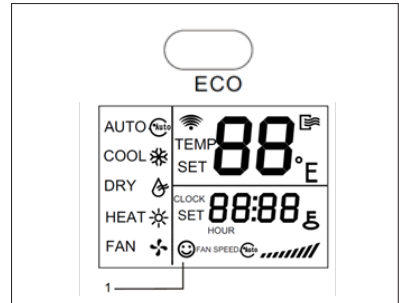
OTROS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Algunos de los modos seleccionados se indican en la pantalla mientras que otros son ejecutados solo por la unidad sin ninguna indicación.

FUNCIONAMIENTO ECO

Al pulsar la tecla "ECO" (Fig.5), prepara a la máquina para el modo nocturno mostrando el símbolo en la pantalla. La temperatura de ajuste aumenta (funcionamiento de refrigeración "COOL") o disminuye (en funcionamiento calefacción "HEAT"), 1 °C en intervalos pre-establecidos con un máximo de 2 °C.

Fig. 5



FUNCIONAMIENTO AUTO

Durante el funcionamiento en AUTO, la unidad selecciona automáticamente CALOR, VENTILADOR, FRÍO dependiendo de la temperatura ambiente.

Activación del modo AUTO:

Primero seleccione en el control remoto el modo AUTO mediante la tecla MODO. A continuación, seleccione la temperatura de ajuste deseada. El modo de funcionamiento dependerá de la diferencia, positiva o negativa, entre la temperatura configurada y la temperatura ambiente. Si esta diferencia no supera el grado, la unidad se activa sólo en el modo de ventilación.

Nota sobre el funcionamiento en AUTO

1. En el modo "AUTO", la unidad puede cambiar automáticamente entre los modos de refrigeración, ventilación y calefacción mediante la detección de la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura establecida en el control remoto.
2. En el modo "AUTO", no puede seleccionarse la velocidad del ventilador, que se ajusta automáticamente.
3. Si usted siente que el modo "AUTO" no garantiza el confort necesario, puede seleccionar manualmente el modo deseado.

REGULACIÓN DE LA SALIDA DEL AIRE

Al encender el deflector asume un ángulo predeterminado.

Para regular la dirección del flujo de aire (Fig.1) que sale de la unidad pulse la tecla "AIR DIRECTION" (Fig.2);

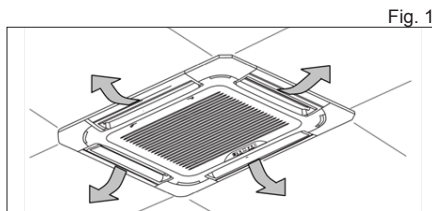


Fig. 1

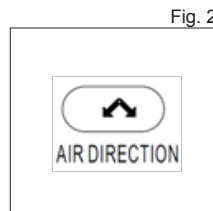


Fig. 2

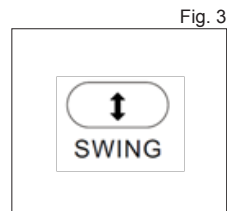


Fig. 3

Pulsando la tecla "SWING" (Fig.3) el deflector continúa moviéndose mezclando el aire del ambiente. Pulsando una segunda vez la tecla, el deflector se bloquea.

Fig. 4

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Pulse el botón "TIME ON" para ajustar la hora de encendido automático de la unidad.

Pulse el botón "TIME OFF" para ajustar la hora de apagado automático de la unidad.

Configuración de la hora de inicio automático.

1. Pulse el botón "TIMER ON" (Fig.4a).
2. Cada vez que se presiona el botón "TIMER ON", el tiempo aumenta 30 minutos entre las 0 y las 10 horas, mientras que el incremento es de una hora entre las 10 y las 24 horas.
4. Para cancelar el ajuste, ponga el valor de la hora en 0.00

Configuración de la hora de apagado automático.

1. Pulse el botón "TIMER OFF" (Fig.4b).
2. Cada vez que se presiona el botón, "TIMER OFF" el tiempo aumenta 30 minutos entre las 0 y las 10 horas, mientras que el incremento es de una hora entre las 10 y las 24 horas.
3. Una vez que elija el tiempo oportuno, sostenga firme unos segundos el mando a distancia para que la configuración se envíe a la unidad.
4. Para cancelar el ajuste, ponga el valor de la hora en 0.00

ADVERTENCIA

- Al seleccionar el funcionamiento del temporizador, el control remoto transmite automáticamente a la unidad interna la señal de temporizador con la hora especificada. Por lo tanto, se recomienda poner el control remoto en un lugar desde el que pueda transmitir correctamente la señal a la unidad interna.
- La hora de inicio real que puede ajustarse usando la función de temporizador del control remoto está limitada en intervalos de media hora.

AJUSTE DE LA HORA ACTUAL

La primera vez que se enciende el temporizador muestra la hora 12:00. Para actualizar la hora, mantenga pulsada durante 5 segundos la tecla CLOCK (Fig. 5). El indicador de la hora parpadea. Utilizando las teclas "▼" y "▲" cambie la hora. Presione nuevamente la tecla CLOCK para cambiar el valor de los minutos. Confirme el ajuste con la tecla OK (Fig. 6).

Fig. 5



Fig. 6

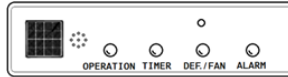


USO

VISUALIZACIÓN DE ERRORES

En el caso de que se produjese algún error durante el funcionamiento de la unidad, esto se visualizará en la pantalla mediante un código que identifica el número del sistema que provocó el error o por una combinación de LEDs encendidos. Para interpretar los códigos de error, utilice la tabla de abajo.

Para modelos 400, 400-4T



Código error en pantalla	Tipo de malfuncionamiento	Visualización LED			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Sensor temp. ambiente interno abierto o cortocircuitado	x	o	x	x
E3/E4	Sensor de temp. batería abierto o cortocircuitado	o	x	x	x
E7	Error EEPROM unidad	o	o	x	x
E8	Error nivel condensación	x	x	x	o

- x LED apagado
o LED intermitente

Para modelos 600, 750-4T, 850 y 1500



Código error en pantalla	Tipo de malfuncionamiento	Visualización LED			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Sensor temp. ambiente interno abierto o cortocircuito	x	o	x	x
E3	Sensor de temp. batería abierto o cortocircuito	o	x	x	x
E7	Error EEPROM unidad	o	o	x	x
EE	Error nivel condensación	x	x	x	o
E8	Anomalia motor ventilador	o	x	o	x
PH	Error ajuste unidad	x	x	o	o

- x LED apagado
o LED intermitente

** algunas alarmas pueden generarse por un mantenimiento deficiente. Se recomienda realizar tal procedimiento antes de solicitar la intervención del Soporte Técnico*

INDICADOR LED UNIDAD

Fig. 1

A continuación se describe el significado de los LED situados en el panel frontal de la unidad interna:

1. INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO (OPERATION)

Se ilumina cuando la unidad está funcionando.

2. INDICADOR TEMPORIZADOR (TIMER)

Se ilumina cuando el TEMPORIZADOR está activado.

3. INDICADOR DEF./FAN

Se ilumina cuando la función está activada. Tenga en cuenta que en el modo calefacción, en el caso de que se forme hielo en el intercambiador externo, la unidad activa los ciclos de descongelación automática mostrando la señal temporal de descongelación de la pantalla.

4. INDICADOR ALARMA (ALARM)

Se ilumina cuando la función está activada.

5. TEMPERATURA

(solo modelos 600, 850, 1500 y 750-4)

Indica la temperatura programada ambiente. En el caso de que se produzcan errores, se indicarán mediante un código específico.

La combinación con OFF intermitente señala eventuales anomalías en la unidad. Vea la tabla Auto-diagnóstico.

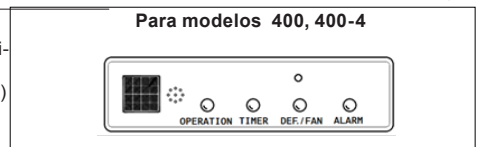
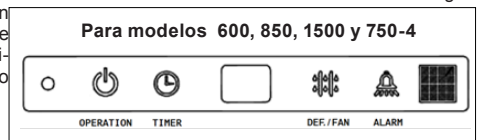


Fig. 2



USO

TECLA DE EMERGENCIA

Permite el funcionamiento de emergencia en caso de rotura o pérdida del control remoto. La máquina asume el modo de funcionamiento automático. Para estos modelos, la tecla de emergencia está en la pantalla de la unidad (Fig. 3). En función de los modelos, localice la tecla según lo indicado en (Fig. 4 y Fig. 5).

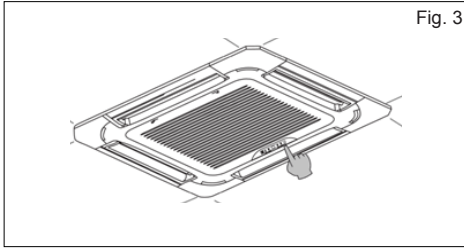


Fig. 3

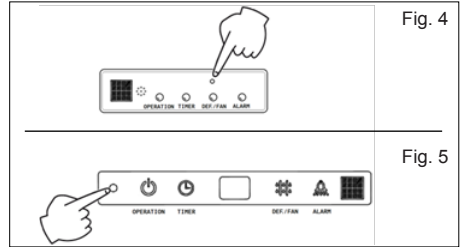


Fig. 4

Fig. 5

FUNCIÓN AUTO-REARRANQUE

La unidad está programada para encenderse automáticamente en caso de una interrupción de la corriente eléctrica.

APAGADO Y ALMACENAMIENTO

Para desactivar el climatizador sólo tiene que pulsar la tecla "ON / OFF" (Fig. 6) en el control remoto. Nada más encender o al conectar la fuente, el compresor del climatizador no comienza a trabajar de inmediato, sino después de tres minutos, con el fin de proteger el sistema. Al final de ese tiempo, antes de apagar la máquina durante un largo período, es recomendable hacerla funcionar durante 2 o 3 horas en frío con temperatura configurada en 30 ° C. A continuación, desconecte la alimentación, limpie los filtros y extraiga la batería del control remoto.

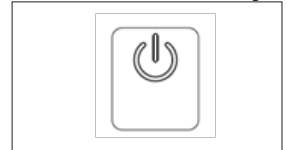


Fig. 6

LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE LA UNIDAD INTERNA DE PARED

Para un correcto funcionamiento del equipo es necesario comprobar y limpiar periódicamente el filtro de aire. Para ello, proceda como se indica a continuación:

1. Asegúrese de que la unidad no se encienda cortando la alimentación.
2. Actuando simultáneamente sobre las palancas de la rejilla, desbloquee la rejilla (Fig. 7).
3. Abra la rejilla 45 ° y libérela del marco (Fig. 8a).
4. Retire el filtro de la rejilla (Fig. 8b).
5. Lávelo con agua o límpielo con una aspiradora.
6. Monte todo de nuevo en la posición inicial.

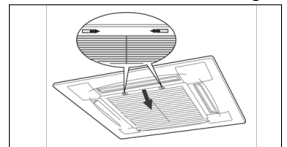


Fig. 7

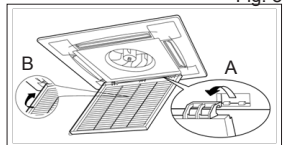


Fig. 8

NOTA: Esta operación debe realizarse al menos una vez al mes (la frecuencia de limpieza varía de acuerdo a las características y al polvo del lugar del climatizador).

LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERNA

Para limpiar la unidad interna proceda de la siguiente manera (Fig. 9):

1. Limpie con un paño húmedo.
2. No limpie con chorros de agua directos para evitar que los componentes eléctricos se dañen.
3. No limpie utilizando alcohol u otras sustancias corrosivas.

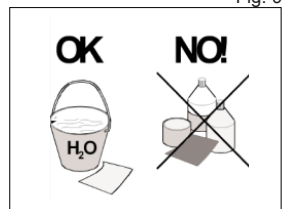


Fig. 9

ÍNDICE

INTRODUCTION	4
DECLARATION OF CONFORMITY	4
USE	5
DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL FUNCTIONS AND BUTTONS	5
DESCRIPTION OF THE SCREEN	6
TIPS FOR REMOTE CONTROL USE	6
BATTERY INSERTION/REPLACEMENT	7
TURNING ON THE AIR CONDITIONER	7
OPERATION MODE	7
ECO BUTTON	8
AUTO MODE	8
ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION	8
TIMER SETTING	9
ADJUSTING THE CURRENT TIME	9
TROUBLESHOOTING	10
DESCRIPTION OF THE UNIT INDICATORS	10
EMERGENCY BUTTON	11
AUTO-RESTART FUNCTION	11
POWER OFF	11
WALL-HUNG INDOOR UNIT FILTER CLEANING	11

INTRODUCTION

DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer declares that the machines described in this instruction manual meet the requirements of the following directives and subsequent modifications:

- Low voltage directive 2006/95/EC;
- Electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC;
- Directive 2002/95/EC RoHS.



It conforms to what is stated in the legislation

- EN 60335-2-40
- EN 60335-1
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 6100-3-3

USE

DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL FUNCTIONS AND BUTTONS

The remote control (Fig. 1 and Fig. 2) includes a series of buttons and a display showing all the active functions and the different parameters required by the user or installer to correctly use the unit.

Fig. 1

- 1."MODE" button**, allows selecting the operating mode:
 AUTO - COOL- DRY – HEAT- FAN.
 "AUTO": it automatically selects the most suitable operating mode depending on the initial ambient temperature (automatic mode).
 "COOL": the unit is activated when the set temperature is lower than the ambient temperature.
 "DRY": used for the dehumidification.
 "HEAT": the unit is activated when the set temperature is higher than the ambient temperature.
 "FAN": the unit activates only the fan to allow air circulation.
- 2."FAN" button** Fan speed will be selected in following sequence once pressing this button: automatic - low - medium - high.
- 3.Button "↓"**, Adjust : Decrease the set temp. Keeping pressing will decrease the temp with 1 per 0.5s.
- 4.Button "↑"**, Increase the set temp. Keeping pressing will increase the temp with 1 per 0.5s.
- 5. Button "ON/OFF"**: For turning on or turning off the air conditioner.

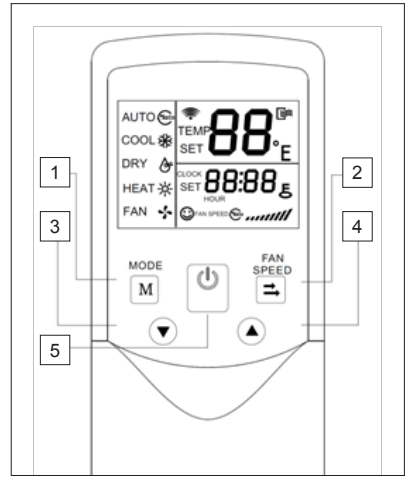
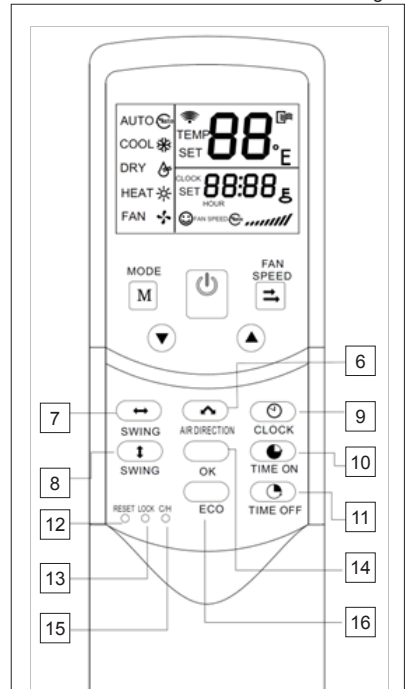


Fig. 2

Keyboards Overview

- 6.Button " AIR DIRECTION"**: Activate swing function of air deflector. Once pressing, air deflector will turn 6°. For normal operation and better cooling and heating effect, deflector will not turn to the degree which is the state of deflector when the unit is turned off.
- 7.Button "HORIZ SWING"**: Activate or turn off horizontal swing function. (Only available when remote controller is used with corresponding unit.)
- 8. Button "VERT SWING"**: Activate or turn off vertical swing function. (Only available when remote controller is used with corresponding unit.)
- Sleep mode, regardless of the air conditioner operating mode.
- 9.Button "CLOCK"**: Display the current time.
- 10.Button "Light" TIME ON**: For time ON setting.
- 11.Button"TIME OFF"**: For time OFF setting.
- 12.Button "RESET"** (inner located): Press this button with a needle of 1mm to cancel the current setting and reset remote controller.
- 13.Button "LOCK"** (inner located): Press this button with a needle of 1mm to lock or unlock the current setting.
- 14.Button "OK"**: Used to confirm the time setting and modification.
- 15.Button "COOL/HEAT"** (inner located): Press this button with a needle of 1mm to shift mode between COOL only and COOL&HEAT.
- 16.Button "ECO"**: Activate or turn off economic operation mode. It is suggested to turn on this function when sleeping. (Only available when remote controller is used with corresponding unit.)



USE

DESCRIPTION OF THE SCREEN

1) Temp: Display the set temperature. Adjust temperature via and . No display in this area if the unit is on FAN mode.

2) Transmitting display: The icon will flash once when the signal is sent by remote controller.

Running mode: Press MODE to display current running mode. AUTO, COOL, DRY, HEAT and FAN can be selected.

(HEAT function is invalid for cool only type unit.)
3) ON/FF: Icon is displayed when the remote controller is turned on, or vice versa.

4) Running mode: Press MODE to display current running mode. AUTO, COOL, DRY, HEAT and FAN can be selected. (HEAT function is invalid for cool only type unit.)

5) Time: Display the current set time. Press CLOCK for 5s, icon indicating hour will flash. Press this button again, icon indicating minute will flash. And are used to adjust the figure. Setting or modification is effective only by pressing OK button to make confirmation.

6) Lock: The icon will be lightened or off when pressing LOCK. In locked state, all the buttons are ineffective except button LOCK.

7) Time ON/OFF: In the state of time ON, icon ON will be lightened, which is the same to the state of time OFF. Setting timer ON and OFF simultaneously, both icons ON and OFF are displayed.

8) Economic operation: This icon will be lightened or off when pressing ECO button.

9) Fan speed: Press FAN SPEED to display the current wind speed. AUTO, LOW, MED and HIGH can be selected. The default state is high fan speed for the unit without medium fan speed.

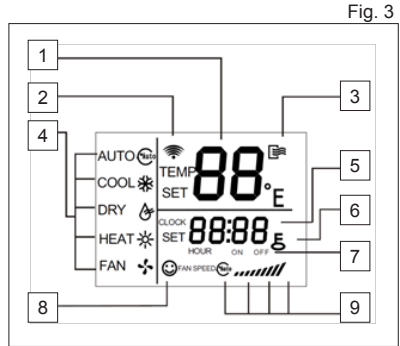
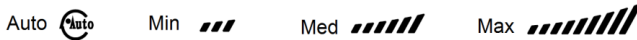


Fig. 3

NOTE: All the above icons will be displayed only when the remote controller is electrified for the first time or reset.



TIPS FOR REMOTE CONTROL USE

For a correct use of the remote control remember what follows:

1. Remove the battery if it is not used for a long time.
2. Point the remote control towards the signal receiver of the indoor unit (1) when using it.
3. The remote control signal can be received from a distance of up to 7 meters.
4. The emitted signal must not be hindered by any object.
5. Handle the remote control with care.
6. The emitted signal could be disrupted by a rapid starter lamp, an inverter type fluorescent lamp or a mobile phone.
7. The remote control must not be left in a place exposed to direct sunlight, near a heater or other source of heat.

Note Once removed as described in point 1, the batteries must be stored in a safe place out of the reach of children.



Fig. 4

USE

BATTERY INSERTION/REPLACEMENT

In case of battery insertion/replacement, proceed as follows:

1. Remove the cover (1).
2. Remove the run-down batteries and insert the new ones (2), make sure that they are positioned according to the diagram inside the housing.
3. Reposition the cover (3).

Note: Remove the batteries of the remote control when the air conditioner is not used for long periods, and store out of the reach of children.

Dispose of the old batteries in specific collection points to protect the environment and the health of other persons.

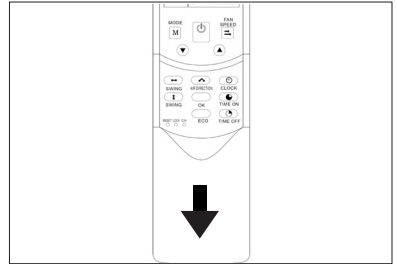


Fig. 1

TURNING ON THE AIR CONDITIONER

Press the ON/OFF button to turn the air conditioner on (Fig. 2). The air conditioner green light will turn on, indicating that operation has started. Please note that the liquid crystal display will always show the last operating mode and the functions previously used. Follow the instructions to change the system operating mode.

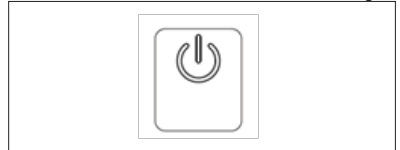


Fig. 2

OPERATION MODE

Press this button (MODE) (fig.3) is selected in a sequence as the following figure (4) indicates

1. AUTOMATIC MODE

When the automatic programme AUTO is selected, the unit may operate in COOLING or HEATING mode depending on the temperature difference in place between the ambient temperature and the temperature selected on the remote control. It is possible to increase or reduce the desired temperature between 17°C and 30°C. The display shows the selected temperature.

2. COOLING MODE

To set the cooling mode COOL, proceed as follows:

- select COOL mode by pressing the MODE key (1);
- adjust the desired temperature by pressing the TEMP keys (2). The display shows values from 17 °C to 30 °C;

3. DEHUMIDIFICATION MODE

To set the dehumidification mode DRY, proceed as follows:

- select the dehumidification programme by pressing the MODE key (1);
- adjust the desired temperature by pressing the TEMP keys (2). The display shows values from 17 °C to 30 °C;

4. HEATING MODE

To set the heating mode HEAT, proceed as follows:

- Select the heating programme by pressing the MODE key (1);
- Adjust the desired temperature by pressing the TEMP keys (2). The display shows values from 17 °C to 30 °C;

5. FAN MODE

To set the fan mode FAN, proceed as follows:

- Select the fan mode by pressing the MODE key (1);
- Adjust fan speed by pressing FAN SPEED key (3), choosing between AUTO and other speeds HIGH-MED-LOW;

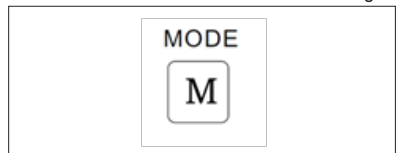


Fig. 3

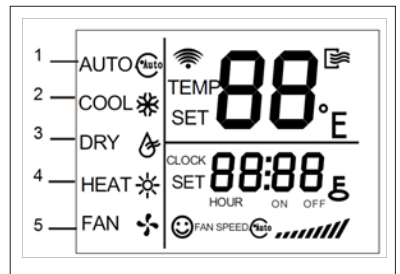


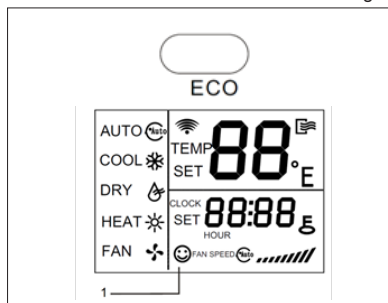
Fig. 4

USE

Fig. 5

ECO BUTTON

Pressing the "ECO" key (Fig. 5) prepares the machine for night mode by displaying the symbol on the display. The setting temperature increases (cooling operation "COOL") or decreases (heating operation "HEAT"), 1 ° C at pre-set intervals with a maximum of 2 ° C.



AUTO MODE

During AUTO operation, the unit automatically selects HEAT, FAN, COLD depending on the ambient temperature. Activation of the AUTO mode:

First select the AUTO mode on the remote control using the MODE key. Then select the desired setting temperature. The mode of operation will depend on the difference, positive or negative, between the set temperature and the ambient temperature. If this difference does not exceed the degree, the unit is activated only in the ventilation mode.

Note on AUTO operation

1. In "AUTO" mode, the unit can automatically switch between cooling, ventilation and heating modes by detecting the difference between the ambient temperature and the temperature set on the remote control.
2. In the "AUTO" mode, the fan speed can not be selected, which is set automatically.
3. If you feel that the "AUTO" mode does not guarantee the necessary comfort, you can manually select the desired mode.

ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION

When the deflector is turned on it assumes a predetermined angle.

To regulate the direction of the air flow (Fig. 1) leaving the unit press the "AIR DIRECTION" button (Fig.2);

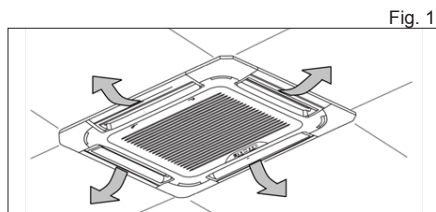


Fig. 1

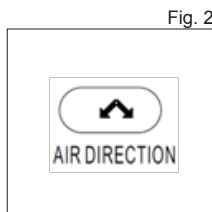


Fig. 2

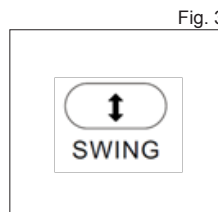
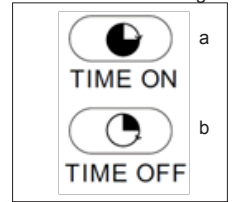


Fig. 3

Pressing the "SWING" button (Fig. 3) the deflector continues to move by mixing ambient air. By pressing the key a second time, the deflector locks.

USE

Fig. 4



TIMER SETTING

Press the "TIME ON" button to set the auto power on time.

Press the "TIME OFF" button to set the auto-off time of the unit.

Setting the automatic start time.

1. Press the "TIMER ON" button (Fig.4a).
2. Each time the "TIMER ON" button is pressed, the time increases by 30 minutes between 0 and 10 hours, while the increase is one hour between 10 and 24 hours.
3. Once the timer has been selected, hold the remote for a few seconds for the settings to be sent to the unit.
4. To cancel the setting, set the time value to 0.00

Setting the automatic shutdown time.

1. Press the "TIMER OFF" button (Fig.4b).
2. Each time the button is pressed "TIMER OFF" the time increases by 30 minutes between 0 and 10 hours, while the increase is one hour between 10 and 24 hours.
3. Once the timer has been selected, hold the remote for a few seconds for the settings to be sent to the unit.
4. To cancel the setting, set the time value to 0.00

WARNING

- When timer operation is selected, the remote control automatically transmits the timer signal to the internal unit at the specified time. It is therefore recommended to place the remote control in a location from which it can properly transmit the signal to the internal unit.
- The actual start time that can be set using the remote control's timer function is limited at half-hour intervals.

ADJUSTING THE CURRENT TIME

The first time the timer is turned on, it shows 12:00. To update the time, press and hold CLOCK (Fig. 5) for 5 seconds. The hour indicator flashes. Use the "▼" and "▲" keys to change the time. Press the CLOCK button again to change the minute value. Confirm the setting with the OK button (Fig. 6).

Fig. 5



Fig. 6

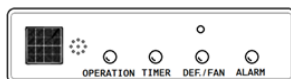


USE

TROUBLESHOOTING

If there was an error condition during the unit running, a code will be displayed on the receiver. This code is identified by number of the system that caused the error or by an led combination. To interpret the error codes, use the following table.

For models 400, 400-4T



Error code displayed	Malfunction description	LED view			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Room temperature sensor is open or short-circuit	x	o	x	x
E3/E4	Evaporator sensor is open or short-circuit	o	x	x	x
E7	EEPROM malfunction	o	o	x	x
E8	Water-level switch malfunction	x	x	x	o

x LED off

o LED lamp

For models 600, 750-4T, 850 and 1500



Error code displayed	Malfunction description	LED view			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Room temperature sensor is open or short-circuit	x	o	x	x
E3	Evaporator sensor is open or short-circuit	o	x	x	x
E7	EEPROM malfunction	o	o	x	x
EE	Water-level switch malfunction	x	x	x	o
E8	Anomaly fan motor	o	x	o	x
PH	Error setting unit	x	x	o	o

x LED off

o LED lamp

*Some alarms may be generated by a lack of ordinary maintenance. It's recommend to do this procedure before call the Technical Assistance.

DESCRIPTION OF THE UNIT INDICATORS

The indicators found on the unit panel provide information on the unit status or any alarm signals. Moreover, if it is temporarily not possible to use the remote control or the wire control, the MANUAL key can be used to operate the unit in manual mode.

1. INFRARED RECEIVER

2. MANUAL OPERATION KEY (MANUAL).

3. OPERATION LED (green). Indicates that the unit is on.

4. TIMER LED (yellow). Indicates that the TIMER has been set.

5. DEF./FAN LED (red). Indicates that the ANTI-COOLING or ANTI-HEATING function is active.

6. ALARM LED (red). Indicates that the "condensation water level" alarm is active.

7. TEMPERATURE DISPLAY (only for models 600-850-1500-750-4T). Indicates the set temp. in AUTO, COOL and HEAT mode.

Fig. 1

Indicators for model 400, 400-4

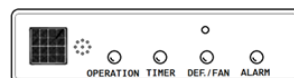


Fig. 2

Indicators for model 600, 850, 1500 y 750-4



USE

EMERGENCY BUTTON

It allows emergency operation in case of breakage or loss of remote control. The machine assumes the automatic mode of operation. For these models, the emergency key is on the unit's display (Fig. 3). Depending on the models, locate the key as indicated in (Fig. 4 and Fig. 5).

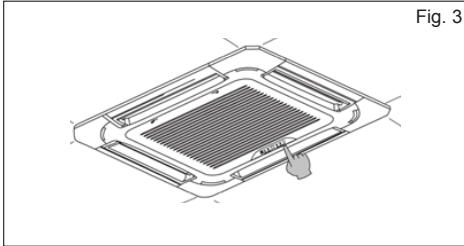


Fig. 3

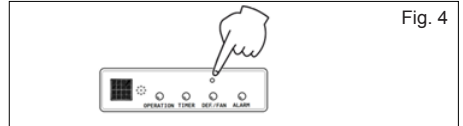


Fig. 4

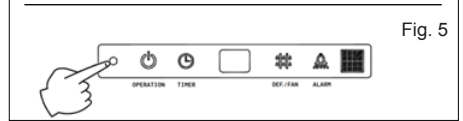


Fig. 5

AUTO-RESTART FUNCTION

The unit is programmed to automatically turn on in case of power outage. It will resume its operation with the same settings it had before the power outage.

POWER OFF

To turn the air conditioner just press the button "ON / OFF" on the remote control. Just turned on or when it is switched off and on, the air conditioner compressor does not start operating immediately, but after three minutes, in order to protect the system. At the end of the season, before turning off the machine for a long period, it is advisable to make it work for 2 or 3 hours in cooling mode with the temperature set at 30 ° C. Then disconnect the power, clean the filters and remove the battery from the remote control.

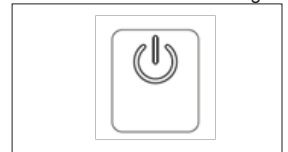


Fig. 6

WALL-HUNG INDOOR UNIT FILTER CLEANING

Periodically check and clean the air filter to ensure the correct operation of the device. In order to do that, proceed as follows (Fig. 1):

1. Disconnect the plug from the power socket.
2. Lift the front panel.
3. Remove the intake grille by pulling it outwards.
4. Remove the filters by pulling the central tabs upwards until they are free from their retainer, then slide them out by pulling them down-wards.
5. Wash with water or clean them with a vacuum cleaner.
6. Refit every component in its original position.

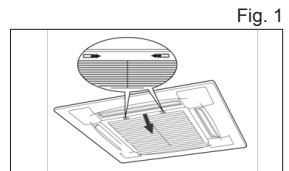


Fig. 1

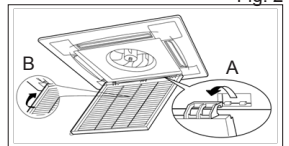


Fig. 2

Note This operation must be carried out once a month (the frequency of the cleaning operations may vary according to the features and the dust present in the installation place).

